



Z dôvodov verejnej bezpečnosti môžu vnútroštátne orgány neudelieť iránskej štátnej príslušníčke, držiteľke diplomu z univerzity, na ktorú sa vzťahujú reštriktívne opatrenia, vízum na účely štúdia v takej citlivej oblasti, akou je bezpečnosť informačných technológií

Hoci vnútroštátne orgány disponujú širokou mierou voľnej úvahy, pokiaľ ide o existenciu ohrozenia verejnej bezpečnosti, rozhodnutie o zamietnutí musí byť náležite odôvodnené

Pani Sahar Fahimian, iránska štátna príslušníčka, je držiteľkou magisterského diplomu v oblasti informačných technológií, ktorý vydala Sharif University of Technology (Irán). Na túto univerzitu sa vzťahujú reštriktívne opatrenia Európskej únie z dôvodu podpory, ktorú poskytuje iránskej vláde, a to najmä vo vojenskej oblasti.

V roku 2012 získala pani Fahimian štipendium od Center for Advanced Security Research Darmstadt (CASED) na Technickej univerzite Darmstadt (Technische Universität Darmstadt, Nemecko), aby tam absolvovala doktorandské štúdium. Jej výskumný projekt sa týkal zabezpečenia mobilných systémov vrátane detekcie narušenia bezpečnosti smartfónov až po bezpečnostné protokoly. Pani Fahimian následne podala na nemeckom veľvyslanectve v Teheráne žiadosť o udelenie študentského víza. Vzhľadom na to, že jej žiadosť bola zamietnutá, podala na Verwaltungsgericht Berlin (Správny súd Berlín, Nemecko) žalobu. Nemecká vláda odôvodňuje toto zamietnutie obavou, že znalosti, ktoré by mohla pani Fahimian získať počas svojho výskumu, by mohol Irán neskôr zneužiť (napríklad na účely získania dôverných informácií v západných krajinách, vnútornej represie alebo vo všeobecnosti v súvislosti s porušovaním ľudských práv).

Práve v tomto kontexte Verwaltungsgericht Berlin požiadal Súdny dvor o výklad smernice 2004/114 o podmienkach prijatia štátnych príslušníkov tretích krajín na účely štúdia¹. Cieľom tejto smernice je podporiť Európu ako významné svetové centrum pre štúdium a odborné vzdelávanie a zároveň podporiť mobilitu študentov, ktorí sú štátnymi príslušníkmi tretích krajín a chcú prísť do Únie na účely štúdia. Na udelenie takéhoto víza však smernica vyžaduje najmä to, aby žiadateľ nepredstavoval hrozbu pre verejnú bezpečnosť. Verwaltungsgericht Berlin sa konkrétne pýta, či vnútroštátne orgány disponujú na účely určenia, či žiadateľ predstavuje hrozbu pre verejnú bezpečnosť, širokou mierou voľnej úvahy (ktorá podlieha len obmedzenému súdnemu preskúmaniu) a či za takých okolností, o aké ide v tomto prípade, sú tieto orgány oprávnené neudelieť vízum.

V rozsudku z dnešného dňa Súdny dvor rozhodol, že vnútroštátne orgány disponujú pri posudzovaní skutkových okolností širokou mierou voľnej úvahy, aby na základe všetkých relevantných skutočností charakterizujúcich situáciu štátneho príslušníka tretej krajiny, ktorý požiadal o študentské vízum, overili, či tento štátny príslušník predstavuje hoci len potenciálnu hrozbu pre verejnú bezpečnosť.

¹ Smernica Rady 2004/114/ES z 13. decembra 2004 o podmienkach prijatia štátnych príslušníkov tretích krajín na účely štúdia, výmen žiakov, neplateného odborného vzdelávania alebo dobrovoľnej služby (Ú. v. EÚ L 375, 2004, s. 12).

Navyše smernica nebráni zamietnutiu udeliť študentské vízum v prípade štátneho príslušníka tretej krajiny, (i) ktorý je držiteľom diplomu vydaného univerzitou, na ktorú sa vzťahujú reštriktívne opatrenia Únie (z dôvodu jej značnej spolupráce s iránskou vládou vo vojenskej oblasti alebo súvisiacich oblastiach), a (ii) ktorý sa chce v dotknutom členskom štáte podieľať na výskume v oblasti, ktorá je pre verejnú bezpečnosť citlivá, pokiaľ skutočnosti, ktorými disponujú vnútroštátne orgány, môžu vyvolávať obavy, že znalosti, ktoré by táto osoba mohla počas svojho výskumu získať, by mohli byť neskôr využité na účely ohrozujúce verejnú bezpečnosť. Súdny dvor v tejto súvislosti spresnil, že získavanie dôverných informácií v západných krajinách, vnútorná represia alebo vo všeobecnosti porušovanie ľudských práv predstavujú účely, ktoré sú v rozpore s ochranou verejnej bezpečnosti.

Za týchto podmienok musí Verwaltungsgericht Berlin overiť, či je rozhodnutie o zamietnutí, ktoré je určené pani Fahimianovej, náležité odôvodnené a opiera sa o dostatočne pevný skutkový základ.

UPOZORNENIE: Návrh na začatie prejudiciálneho konania umožňuje súdom členských štátov v rámci sporu, ktorý rozhodujú, položiť Súdnemu dvoru otázky o výklade práva Únie alebo o platnosti aktu práva Únie. Súdny dvor nerozhoduje vnútroštátny spor. Vnútroštátnemu súdu prináleží, aby rozhodol právnu vec v súlade s rozhodnutím Súdneho dvora. Týmto rozhodnutím sú rovnako viazané ostatné vnútroštátne súdne orgány, na ktoré bol podaný návrh s podobným problémom.

Neoficiálny dokument pre potreby médií, ktorý nezaväzuje Súdny dvor.

[Úplné znenie](#) rozsudku sa uverejňuje na internetovej stránke CURIA v deň vyhlásenia rozsudku.

Kontaktná osoba pre tlač: Balázs Lehóczki ☎ (+352) 4303 5499